

Zeitschrift: Vox Romanica
Herausgeber: Collegium Romanicum Helvetiorum
Band: 38 (1979)

Rubrik: Nachrichten = Chronique

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nachrichten – Chronique

1. Querschnitt durch die Schweizer Romanistik

Veränderungen von April 1978 (cf. *VRom.* 37, 387–388) bis April 1979

1.1. Universitäten

Basel

PD Pedro Ramírez wurde aufs Sommersemester 1979 zum nebenamtlichen und aufs Wintersemester 1979/80 zum vollamtlichen Extraordinarius für spanische Literatur befördert.

Bern

Prof. Rudolf Engler wurde auf das Sommersemester 1979 hin zum vollamtlichen Extraordinarius für romanische Philologie und allgemeine Sprachwissenschaft ernannt. – PD Georges Lüdi (Zürich) hat seit dem Wintersemester 1978/79 einen Lehrauftrag für spanische Sprache, Prof. Luis López Molina (Genf) ab Sommersemester 1979 einen solchen für spanische Philologie inne.

Genève

PD Ricarda Liver (Bern) erhielt ab Wintersemester 1978/79 einen Lehrauftrag für rätoromanische Sprache und Literatur.

Lausanne

Assistenzprofessor Michel Dentan wurde zum Inhaber des neugeschaffenen, vierten Ordinariats für französische Literatur ernannt. Aufgrund des neuen waadtländischen Universitätsgesetzes wurden die außerordentlichen Professoren Jean-Luc Seylaz (Französische Literatur) und Antonio Lara (Spanische Literatur) zu Ordinarien befördert. Assistenzprofessor Maurice Bossard (Altfranzösisch) wurde zum «professeur associé» ernannt.

Zürich

Auf das Sommersemester 1978 wurde Prof. Georges Güntert vom Extraordinarius zum Ordinarius für italienische und iberoromanische Literaturwissenschaft befördert. – Im Januar 1979 wurde PD Dr. Georges Lüdi zum Ordinarius für allgemeine Sprachwissenschaft an der Universität Neuchâtel gewählt und hat sogleich eine reduzierte Lehrtätigkeit aufgenommen. Auch nach der vollen Übernahme des Lehrstuhls im Herbst 1979 wird er aber an der Universität weiterhin einen Lehrauftrag wahrnehmen. – Auf das Wintersemester 1978/79 habilitierte sich Dr. Kurt Schärer als Privatdozent für französische Literatur.

1.2. Wörterbücher

Französisches Etymologisches Wörterbuch: Ein am 11. Dezember 1978 zwischen der Universität Basel und der Université de Haute Alsace in Mülhausen geschlossenes Rahmenabkommen über Zusammenarbeit in Forschung und Lehre ermöglichte dem Stiftungsrat der «Stiftung für ein Französisches Etymologisches Wörterbuch von Prof. Walther von Wartburg in Basel», am 15. Januar 1979 mit letztgenannter Hochschule einen Vertrag zu unterzeichnen, wonach Herr Michel Thom, chargé d'enseignement à la Faculté des Lettres, nach Basel detachiert und zum ersten Redaktor des *FEW* ab 1. April 1979 bestellt werden konnte. Gemäß Beschluß des Stiftungsrates vom 16. Februar 1979 setzt sich das Redaktionsteam des *FEW* wie folgt zusammen: Carl Theodor Gossen, verantwortlicher Leiter, Michel Thom, erster Redaktor, Lubomir Smiricky, zweiter Redaktor, Margaretha Hoffert, Herausgeberin der Materialien unbekannter und unsicherer Herkunft und Administratorin, Marie-José Deggeller-Brochard, Assistentin. – Der Schweizerische Nationalfonds hat am 19. März 1979 dieser Regelung zugestimmt und die zur Finanzierung des Unternehmens notwendigen Mittel, vorerst bis 1981, bereitgestellt.

Der Präsident des Kuratoriums für das *FEW* (G. Hilty) und der verantwortliche Leiter (C. Th. Gossen) haben in einem im Juni 1979 verbreiteten «Avis aux lecteurs du *Französisches Etymologisches Wörterbuch* de Walther von Wartburg» folgendermaßen über den geplanten Fortgang des Werks orientiert:

1) L'édition nouvelle et totalement refondue des volumes I (*A–B*), II/1 (*C–cohortile*) et III (*D–F*) envisagée par Walther von Wartburg afin d'adapter ceux-ci à la nouvelle conception méthodologique appliquée dès les volumes II/2 et IV, se limitera aux lettres *A* et *B*. Ont paru jusqu'ici 4 fascicules (nos 134, 137, 139, 141: *A–amaracus*) du volume XXIV et un fascicule (n° 135: *apaideutos–architectus*) du volume XXV.

Le volume XXIV comprendra les articles de *A* jusqu'à *anxius*; un fascicule paraîtra au cours de 1980. Le volume XXV contiendra les articles de *apaideutos* à *azymus*, des addenda et corrigenda aux volumes XXIV et XXV ainsi que l'index alphabétique de ces deux volumes. Les matériaux de la lettre *B* sont si abondants qu'il y faudra consacrer deux à trois volumes, également pourvus d'un index alphabétique.

2) Des «Matériaux d'origine inconnue ou incertaine» ont paru jusqu'ici les volumes XXI et XXIII, plus deux fascicules du volume XXII (nos 138 et 140). Les fascicules contenant le reste de la 1^{re} et de la 2^e partie du volume XXII paraîtront parallèlement aux fascicules futures des lettres *A* et *B*. On prévoit un index alphabétique des concepts des volumes XXI–XXIII.

3) Est prévu également un Index alphabétique du *FEW* entier.

4) On publiera prochainement une liste des abréviations introduites depuis la publication, en 1957, du Supplément au «Bibliographisches Beiheft»; elle sera jointe à l'un des prochains fascicules. Une édition corrigée et mise à jour du «Beiheft» entier (1950) paraîtra une fois achevée l'édition nouvelle des lettres *A* et *B*.

1.3. Schweizer Dozenten an ausländischen Hochschulen

Mit der Arbeit *La Réception de la littérature par la critique journalistique (L'œuvre romanesque de Georges Bernanos devant la presse de l'entre-deux-guerres)* hat sich Dr. Joseph Jurt im Sommersemester 1978 an der Universität Regensburg habilitiert.

2. Bibliographie der Schweizer Romanistik 1978¹

- AEBISCHER PAUL, *Etudes de stratigraphie linguistique*, Berne (Francke) 1978 (RH 87).
- BALDINGER KURT, *Teoría Semántica. Hacia una semántica moderna*, 2ª edición corregida y aumentada, Madrid (Alcalá) 1977.
- *Beiträge zum romanischen Mittelalter* (Sonderband der ZRPh. zum 100jährigen Bestehen), hg. von K. B., Tübingen (Niemeyer) 1977.
 - *Afrz. josner 'repaitre' – ein Phantomwort*, in: *Beiträge zum romanischen Mittelalter* (Sonderband der ZRPh. zum 100jährigen Bestehen), hg. von K. B., Tübingen 1977, p. 333–334.
 - *Hundert Jahre Zeitschrift für romanische Philologie*, in: *Beiträge zum romanischen Mittelalter* (Sonderband der ZRPh. zum 100jährigen Bestehen), hg. von K. B., Tübingen 1977, p. VII–XIV.
 - *Mfr. aubeliere: mot créé par Rabelais*, in: *Mélanges de Philologie romane offerts à Charles Camproux*, vol. 2, Montpellier 1978, p. 835–840.
 - «Premier»: *terme de jeu de paume méconnu dans Rabelais*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 45–48.
 - *Semasiologie und Onomasiologie*, in: *Strukturelle Bedeutungslehre*, Darmstadt 1978, p. 372–401.
 - *Gedanken zur Entwicklung und zu den Perspektiven der Sprachwissenschaft: Ein sprachwissenschaftliches Gesamtmodell als Bezugsrahmen*, BRPh. 16 (1977), 131–133.
 - *François-de-Paule Latapie et le sud-ouest de la France à la veille de la révolution*, in: *Hommage à Jean Séguy*, tome 1 (= *Annales de L'Université de Toulouse-Le-Mirail* 14 [1978]), p. 121–138.
 - * PIERRE FLOBERT, *Les verbes déponents latins des origines à Charlemagne*, Paris 1975; ZRPh. 93 (1977), 101–103.
 - * CHRISTIAN-J. GUYONVARCH, *Dictionnaire étymologique du breton ancien, moyen et moderne, origine et histoire des mots*, Rennes 1973, fasc. 1–3; ZRPh. 93 (1977), 103–105.
 - * ROBERT A. HALL, *External History of the Romance Languages (Comparative Romance Grammar)*, New York 1974; ZRPh. 93 (1977), 105–108.
 - * *Documents linguistiques de la France (série française)*, publ. p. JACQUES MONFRIN avec le concours de LUCIE FOSSIER, vol. II: *Chartes en langue française antérieures à 1271 conservées dans le département des Vosges*, vol. préparé p. JEAN LANHER, Paris 1975; ZRPh. 93 (1977), 144–145.
 - * *Les entrées royales françaises de 1328 à 1515*, par BERNARD GUENÉE et FRANÇOISE LEHOUX, Paris 1968; ZRPh. 93 (1977), 154–155.
 - * *Le Ballet en langage foresien (1605)*, étude linguistique, traduction, notes et lexique par SIMONE ESCOFFIER, étude littéraire par CLAUDE LONGEON, Saint-Etienne 1974; ZRPh. 93 (1977), 202–206.
 - * *Roman de Cardenois*, Texte établi et présenté par MARCELLO COCCO, Bologna 1975; ZRPh. 93 (1977), 396–397.

¹ Für die diesjährige Bibliographie wurden folgende Abkürzungen zusätzlich eingeführt: *Atti Napoli* = *Atti del XIV Congresso internazionale di Linguistica e Filologia romanza*, Napoli, 15–20 aprile 1974, a cura di ALBERTO VARRARO, Napoli 1976ss.; *Orbis Mediaevalis* = *Orbis Mediaevalis. Mélanges de langue et de littérature médiévales offerts à Reto Raduolf Bezzola à l'occasion de son quatre-vingtième anniversaire*, éd. par GEORGES GÜNTERT, MARC-RENÉ JUNG, KURT RINGGER, Berne (Francke) 1978; *Mélanges Godel* = *Mélanges de linguistique offerts à Robert Godel*, CFS 31 (1977); *Mélanges Jean Rychner* = *Mélanges d'études romanes du Moyen Age et de la Renaissance offerts à Monsieur Jean Rychner*, publ. par ANDRÉ GENDRE, CHARLES-THÉODORE GOSSEN et GEORGES STRAKA, Strasbourg 1978 (*TraLiLi*. 16/1).

- * ARNOLD SPESCHA, *Wind und Wetter. Die meteorologischen Erscheinungen im Wortschatz einer Bündner Gemeinde (Pigniu/Panix)*, Diss. Zürich 1972, Chur 1973; ZRPh. 93 (1977), 225–226.
- * JEAN FROISSART, *Le Joli Buisson de Jonece*, éd. avec introduction, notes et glossaire par ANTHIME FOURRIER, Genève 1975; ZRPh. 93 (1977), 394–395.
- * *La Poissance d'Amors dello Pseudo-Richard de Fournival*, ed. crit. a cura di GIAN BATTISTA SPERONI, Firenze 1975; ZRPh. 93 (1977), 392–394.
- * GUILLAUME BRIÇONNET – MARGUERITE D'ANGOULÈME, *Correspondance (1521–1524)*, I, Années 1521–1522, Edition du texte et annotations par CHRISTIANE MARTINEAU et MICHEL VEISSIÈRE avec le concours de HENRY HELLER, Genève 1975; ZRPh. 93 (1977), 407–410.
- * FRANÇOIS RABELAIS, *Pantagrueline Prognostication pour l'an 1533, avec les Almanachs pour les ans 1533, 1535 et 1541, La grande et vraye Pronostication nouvelle de 1544*, textes établis, avec introduction, commentaires, appendices et glossaires par M.-A. SCREECH assisté par GWYNETH TOOTILL, ANNE REEVE, MARTINE MORIN, SALLY NORTH et STEPHEN BAMFORTH, Paris-Genève 1974; ZRPh. 93 (1977), 410–412.
- * FRANCESCO SICCARDO, *République et républicain, contribution à l'histoire de deux mots*, Annali della Facoltà di Scienze politiche, Università degli Studi di Genova, II, Milano 1974, p. 569–617; ZRPh. 93 (1977), 412–413.
- * JEAN-CLAUDE DINGUIRARD, *Ethnolinguistique de la haute vallée du Ger*, Thèse de Toulouse-Le-Mirail 1975, Lille 1976; ZRPh. 93 (1977), 434–436.
- * *Lexikon des Mittelalters*, Band I, 1. Lieferung, *Aachen-Aegypten*, München und Zürich 1977; ZRPh. 93 (1977), 561–563.
- * JEAN LE MARCHANT, *Miracles de Notre-Dame de Chartres*, p. p. PIERRE KUNSTMANN, Ottawa 1973; ZRPh. 93 (1977), 571–575.
- * REINE MANTOU, *Le vocabulaire des actes originaux rédigés en français dans la partie flamingante du comté de Flandre (1250–1350)*, Bulletin de la Commission Royale de Toponymie et Dialectologie 50 (1976), 139–251; ZRPh. 93 (1977), 576–577.
- * R. J. SLABY/R. GROSSMANN, *Wörterbuch der spanischen und deutschen Sprache*, I. *Spanisch-Deutsch*, 3. Auflage, völlig neu bearbeitet und erweitert von JOSÉ MANUEL BANZO y SÁENZ DE MIERA, Wiesbaden 1975; ZRPh. 93 (1977), 577–582.
- * MARCEL DANESI, *La lingua dei «Sermoni Subalpini»*, Torino 1976; ZRPh. 93 (1977), 588–589.
- * FRANCISCO R. ADRADOS, *Sprache und Bedeutung*, übersetzt von WILFRIED BÖHRINGER, München 1977; ZRPh. 93 (1977), 593–595.
- * FRIEDRICH OHLY, *Schriften zur mittelalterlichen Bedeutungsforschung*, Darmstadt 1977; ZRPh. 93 (1977), 599–601.
- * *Festgabe für Julius Wilhelm zum 80. Geburtstag*, hg. von HUGO LAITENBERGER, Wiesbaden 1977; ZRPh. 93 (1977), 629–630.
- * *Etudes Romanes de Brno* 9 (1977); ZRPh. 93 (1977), 631–633.
- * HORST ZETTEL, *Das Bild der Normannen und Normanneneinfälle in westfränkischen, ostfränkischen und angelsächsischen Quellen des 8. bis 11. Jahrhunderts*, München 1977; ZRPh. 93 (1977), 664–666.
- * MARCEL-FRANÇOIS BERGANTON, *Le dérivé du nom individuel au moyen âge en Béarn et en Bigorre. Usage officiel, suffixes et formations (Anthroponymie de la Haute Garonne centrale)*, Paris 1977; ZRPh. 93 (1977), 686–687.
- * ANTONIO TOVAR, *Einführung in die Sprachgeschichte der Iberischen Halbinsel. Das heutige Spanisch und seine historischen Grundlagen*, übersetzt und hg. von HANSBERT BERTSCH, Tübingen 1977; ZRPh. 93 (1977), 687.

- * JEAN BODEL, *Das Spiel vom heiligen Nikolaus*, übersetzt und eingeleitet von K. H. SCHROEDER, W. NITSCH, M. WENZEL, München 1975; ZRPh. 94 (1978), 165–168.
- * *L'Art d'amours, Traduction et commentaire de l'«Ars amatoria» d'Ovide*, éd. crit. par BRUNO ROY, Leiden 1974; ZRPh. 94 (1978), 172–176.
- * MARTIN VON ORELLI, *Der altfranzösische Bibelwortschatz des Neuen Testamentes im Berner Cod. 28 (13. Jh.)*, Diss. phil. Bern, Zürich 1975; ZRPh. 94 (1978), 176–179.
- * RICHARD A. DWYER, *Boethian Fictions, Narratives in the Medieval French Versions of the Consolatio Philosophiae*, Cambridge/Massachusetts 1976; ZRPh. 94 (1978), 179–180.
- * ROLF SCHROTH, *Eine altfranzösische Übersetzung der consolatio philosophiae des Boethius (Handschrift Troyes Nr. 898)*, Edition und Kommentar, Bern/Frankfurt 1976; ZRPh. 94 (1978), 181–185.
- * GUILLAUME COQUILLART, *Oeuvres, suivies d'œuvres attribuées à l'auteur*, éd. crit. avec introduction, notes et glossaire par M. J. FREEMAN, Paris-Genève 1975; ZRPh. 94 (1978), 187–189.
- * JEFFREY MARTIN GREEN, *An Early French Translation of De Officiis, The Hebrew University Studies in Literature (Jerusalem) 4* (1976); ZRPh. 94 (1978), 189–191.
- * PAUL ROBERT, *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, rédaction dirigée par A. REY et J. REY-DEBOVE, Paris 1977; ZRPh. 94 (1978), 191–192.
- * JACQUES CHAURAND, *Introduction à l'histoire du vocabulaire français*, Paris 1977; ZRPh. 94 (1978), 192–195.
- * GIULIANO BONFANTE, *Latini e Germani in Italia*, 4^a ed. riveduta e aggiornata, Bologna 1977; ZRPh. 94 (1978), 225–226.
- 55 Kurzanzeigen ZRPh. 93 (1977), 582–84, 595, 604–05, 608–09, 633–34, 637, 641, 647, 648, 650, 656, 657–662, 664, 667–68, 671–72, 674–78, 682, 685–88, 691–94, 696, 699.
- 22 Literaturhinweise ZRPh. 93 (1977), 699–704.
- BALDINGER KURT – FRANKWALT MÖHREN, * *Li Romanz de Dieu et sa Mere d'Herman de Valenciennes, chanoine et prêtre (XII^e siècle)*, éd. p. INA SPIELE, Leyde 1975; ZRPh. 93 (1977), 142–144.
- BAUEN MARCO, *Sprachgemischter Mundartausdruck in Rimella (Valsesia, Piemont). Zur Syntax eines südwalserischen Dialekts im Spannungsfeld der italienischen Landes- und Kultursprache*, Bern/Stuttgart 1978 (*Sprache und Dichtung*, NF 28).
- BAUMER ISO, * GIOVANNI BIANCONI, *Roccoli del Ticino*, Locarno 1976; *SAfV* 74 (1978), 124.
- * OTTAVIO LURATI, *Dialetto e italiano regionale nella Svizzera italiana*, Lugano 1976; *SAfV* 74 (1978), 124–125.
- * JAKOB SCHWEIZER, *Die Fischer von Cabras. Ergologie und Hierarchie*, Zürich 1973; *SAfV* 74 (1978), 233–234.
- BERETTA GUIDO, * JEAN-JACQUES MARCHAND, *Niccolò Machiavelli. I primi scritti politici (1499–1512). Nascita di un pensiero e di uno stile*, Padova 1975; *VRom.* 36 (1977), 352–354.
- BEZZOLA RETO R., *Von Roland bis Raoul de Cambrai*, in: *Altfranzösische Epik*, hg. von HENNING KRAUSS, Darmstadt 1978, p. 130–163.
- BIGLER NIKLAUS, * HEINRICH BOXLER, *Die Burgnamengebung in der Nordostschweiz und in Graubünden*, Frauenfeld/Stuttgart 1967; *BN* 13 (1978), 205–207.
- BOSSHARD HANS HEINRICH, *Mundartnamen von Bäumen und Sträuchern in der deutschsprachigen Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein*, Zürich (Bühler) 1978 (*Beiheft zu den Zeitschriften des Schweizerischen Forstvereins* 59).
- BROCCO-CALANCHINI ELENA, Mitarbeit *VDSI*, fasc. 27.
- BRUNN ALBERT VON, * GIOVANNI BATTISTA PELLEGRINI, *Gli arabismi nelle lingue neolatine con speciale riguardo all'Italia*, Brescia 1972; *VRom.* 36 (1977), 347–349.
- BURGER ANDRÉ, *La mort de Vivien et l'épisode de Gui*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 49–54.

- «Hier» ou «avant-hier»? Un point de la chronologie interne de la «Chanson de Roland», in: *Orbis Mediaevalis*, p. 23–27.
- BURGER MICHEL, *Paraulla grezesca – lengua serrazinesca. Note sur les vv. 16–17 de la Chanson de Sainte Foy d'Agen*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 55–60.
- Publication et chronique du GPSR, in: 79^e Rapport annuel, 1977, Neuchâtel 1978, p. 3–4 et 39–41.
- CASANOVA MAURICE, *Mitarbeit GPSR*, fasc. 65.
- CHIAPPELLI FREDI, *Una possibile scomposizione di fonti in due personaggi della «Gerusalemme Liberata»*, *Etudes de Lettres* 2/3 (1978), 49–59.
- *Prudenza in Machiavelli*, in: *Letteratura e critica, Studi in onore di Natalino Sapegno*, Roma 1977, p. 191–211.
- *Le thème de la «Defectio solis» dans le «Canzoniere»: «variatio intus»*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 75–84.
- CHIESI GIUSEPPE, cf. RASCHÈR VITTORIO F.
- COLÓN GERMÁN, *La llengua catalana en els seus textos*, vol. 1, Barcelona (Curial) 1978.
- *Furs de Valencia*, a cura de G. C. i A. GARCIA, vol. 3, Barcelona (Els nostres clàssics) 1978.
- *Occitan et catalan: nécessité d'une étude réciproque. A propos de l'ancien provençal «mar-ves», catalan «manvés»*, in: *Mélanges de Philologie et de Littératures romanes offerts à Jeanne Wathelet-Willem*, Liège 1978, p. 43–76.
- *Limousin et langue d'oc dans la Catalogne médiévale*, in: *Hommage à Jean Séguy*, tome 1 (= *Annales de l'Université de Toulouse-Le Mirail* 14 [1978]), p. 191–204.
- *La dénomination «langue d'oc» en deçà des Pyrénées*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 85–91.
- * *Les fueros d'Alcaraz et d'Alarcón, édition synoptique avec les variantes du Fuero D'Alcázar*, introduction, notes et glossaire par JEAN ROUDIL, Paris 1968; *VRom.* 36 (1977), 366–367.
- DARDEL ROBERT DE, *A propos de la construction «respunt Rollant» + discours direct*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 107–116.
- *Réflexions sur les lacunes lexicales d'origine socio-culturelle*, in: *Mélanges Godel*, p. 63–78.
- *Les propositions optatives introduites par «si» et par «se»*, in: *Handelingen van het XXXI^e Vlaams Filologencongres*, Brussel, 14–16 april 1977, Brussel s.d., p. 157–159.
- *Les propositions optatives romanes introduites par «si» et par «se»*, *N 62* (1978), 39–50.
- * HANS DIETER BORK, *Die Familie von lateinisch QUATERE im Romanischen*, Heidelberg 1969; RALF CORNELISSEN, *Lateinisch COM- als Verbalpräfix in den romanischen Sprachen*, Bonn 1972; *VRom.* 36 (1977), 342–344.
- * T. G. FENNELL, *La morphologie du futur en moyen français*, Genève 1975; *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 40 (1978), 355.
- DECURTINS ALEXI, *Von der Arbeit der rätoromanischen Forscher, Terra Grischuna/Bündnerland* 37/1 (1978), 21–26.
- *Ils nums locals da Laax*, in: *Laax, ina vischnaunca grischuna, publicaziun Fundaziun «Pro Laax»*, Laax 1978, p. 161–184.
- *Die Orts- und Flurnamen der Gemeinde Laax*, in: *Laax, eine Bündner Gemeinde, Veröffentlichung der Pro Laax*, Laax 1978, p. 168–196.
- *Im Dienste der rätoromanischen Sprache und Kultur* (R. R. Bezzola zum achtzigsten Geburtstag), *NZZ* Nr. 212, 13. September 1978, p. 33.
- Herausgabe DRG, fasz. 84/85.
- DEPLAZES LOTHAR, cf. RASCHÈR VITTORIO F.
- DRAGONETTI ROGER, *Le «Singe de nature» dans le «Roman de la Rose»*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 149–160.

- *Pygmalion ou les pièges de la fiction dans le «Roman de la Rose»*, in: *Orbis Mediaevalis*, p. 89–111.

EBERENZ ROLF, *Zur Entwicklung der Opposition «perfecto simple» vs. «perfecto compuesto» im Spanischen und Katalanischen der Renaissance*, ZRPh. 93 (1977), 518–527.

EBNETER THEODOR, *Sprechgrammatik, Texte und Unterrichtsziele*, in: *Kongreßberichte der 8. Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik GAL e. V.*, Mainz 1977, hg. von W. KÜHLWEIN und A. RAASCH, Band I: *Spracherwerb*, Stuttgart 1978, p. 85–93.

- *Die Intonation des französischen Aussagesatzes*, in: *Phonetische Grundlagen der Ausspracheschulung I, Forum Phonicum 4*, hg. von H. P. KELZ, Hamburg 1977, p. 249–265.

- *Sintagmi grammaticali e lessicali a confronto linguistico: Piemonte verso Alpi centrali ed orientali*, in: *Lingue e dialetti nell'arco alpino occidentale, Atti del convegno internazionale di Torino 12–14 Aprile 1976*, a cura di G. P. CLIVIO e G. GASCA QUEIRAZZA, Torino 1978, p. 261–274.

- *Linguistik und Sprachunterricht, Uni Science, Beilage zum Mitteilungsblatt des Rektorats der Universität Zürich 2* (1978).

- * JENS ALLWOOD, LARS-GUNNAR ANDERSSON, ÖSTEN DAHL, *Logik für Linguisten*, Tübingen 1973; VRom. 36 (1977), 336–337.

EGLI URS, *Semantik als Problem begrifflicher Schreibweise*, in: *Mélanges Godel*, p. 79–87.

ENGLER RUDOLF, *Premiers spécimens d'un index des matières au CLG/E*, in: *Mélanges Godel*, p. 89–99.

- *Bibliographie Saussurienne*, 2, CFS 31 (1977), 279–306.

- * GIOVANNI BOCCACCIO, *Il Corbaccio*. Introduzione, testo critico e note a cura di TAUNO NURMELA, Helsinki 1968; VRom. 36 (1977), 351–352.

- * KURT BALDINGER, *Introduction aux dictionnaires les plus importants pour l'histoire du français*, Paris 1974; *Cahiers de civilisation médiévale* 21 (1978), 55–56.

ETTMÜLLER-SPIESS URSULA, *Les articles et les noms dans le patois d'Ajoie. Etude descriptive sur la morphologie et la syntaxe*, Thèse de Zurich, Zürich (Juris) 1978.

FREI HENRI, *La répétition bref-long (France, France chérie)*, in: *Mélanges Godel*, p. 101–107.

FRUNZ WALTER, *Comedia noua que Veterator inscribitur alias Pathelinus ex peculiari lingua in Romanum traducta eloquium. Die neulateinische Bearbeitung des «Maistre Pierre Pathelin»*, Diss. Zürich, Zürich (Juris) 1977.

GASSMANN HEINZ, *Mitarbeit GPSR*, fasc. 66.

GENDRE ANDRÉ, *Mélanges d'études romanes du Moyen Age et de la Renaissance offerts à Monsieur Jean Rychner*, publ. par A. G., CHARLES-THÉODORE GOSSEN et GEORGES STRAKA, Strasbourg 1978 (*TraLiLi*. 16/1).

GENINASCA JACQUES, *Mise en clair des messages. Analyse du récit et analyse du discours poétique*, in: *Le lieu et la formule, Hommage à Marc Eigeldinger*, Neuchâtel 1978, p. 223–246.

- *Approche du niveau figuratif; analyse de quelques figures dans un conte de Maupassant, Le Bulletin (Publication du Groupe de recherches sémio-linguistiques de l'Ecole des hautes études en sciences sociales)* 2/3 (1978), 5–20.

GÉRARD-ZAI MARIE-CLAIRE, *Poésie médiévale: le troubadour Cadenet*, *La Liberté* Nr. 129, 4. März 1978, p. 3.

- *Le «Jeu de Robin et de Marion» est-il à l'origine du théâtre profane français? Perspectives*, *Luxemburger Wort* Nr. 24/1166, 12. Oktober 1978, p. 22.

- *La Notion ambiguë de «Moyen Age»*, *Perspectives*, *Luxemburger Wort* Nr. 1/1143, 7. Januar 1978, p. 3.

- * ANDRÉ LE CHAPELAIN, *Traité de l'amour courtois*. Introduction, traduction et notes par CLAUDE BURIDANT, Paris 1974; *VRom.* 36 (1977), 296–299.
- * FRANÇOIS DE LA CHAUSSÉE, *Initiation à la phonétique historique de l'ancien français*, Paris 1974; *VRom.* 36 (1977), 357–358.
- * *Approaches to Medieval Romance*, *Yale French Studies* 51 (1974); *VRom.* 36 (1977), 358–360.
- * W. CALIN, *A Poet at the Fountain. Essays on the Narrative Verse of Guillaume de Machaut*, Lexington 1974; *SM*, 3^a Serie, 18 (1977), 467–468.
- * J. VOSS, *Das Mittelalter im historischen Denken Frankreichs*, München 1972; *SM*, 3^a Serie, 19 (1978) 558–559.
- GIACHERY EMERICO, *L'avventura del testo*, L'Aquila (Japadre) 1978.
- *Metamorfosi dell'orto, Atti e Memorie dell'Arcadia*, 3^a Serie, 8 (1977), 35–60.
- *Dante nella coscienza letteraria del Novecento*, *L'Alighieri. Rassegna bibliografica dantesca* 19 (1978), 65–70.
- GLASSON SIMONE (éd.), *Marguerite de Navarre: Les Prisons*, édition et commentaire par S. G., Genève (Droz) 1978 (TLF 260).
- GNÄDINGER LOUISE, *Rois Peschiere/Anfortas. Der Fischerkönig in Chrestiens und Wolframs Graldichtung*, in: *Orbis Mediaevalis*, p. 127–148.
- GOSSEN CARL THEODOR, *Francesc de B. Moll, Ossian-Preis* 1978 (Stiftung F.V.S. zu Hamburg), p. 5–122.
- *Bibliographie des travaux de M. Jean Rychner*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 11–16.
- *Mélanges d'études romanes du Moyen Age et de la Renaissance offerts à Monsieur Jean Rychner*, publ. par ANDRÉ GENDRE, C.-T. G. et GEORGES STRAKA, Strasbourg 1978 (*TraLiLiL* 6/1).
- *Les «mots du terroir» chez quelques poètes arrageois du moyen âge*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 183–195.
- *Paul Aebischer. 1897–1977*, *VRom.* 36 (1977), 379–385.
- 5 romanistische Kommentare in *ThLL* 7/2, fasc. 11 (1977), 9/2, fasc. 6 (1978).
- * REINE MANTOU, *Actes originaux rédigés en français dans la partie flamingante du Comté de Flandre (1250–1350). Etude linguistique*, Liège 1972; *ZRPh.* 93 (1977), 146–150.
- GÜNTERT GEORGES, *Orbis Mediaevalis. Mélanges de langue et de littérature médiévales offerts à Reto Raduolf Bezzola à l'occasion de son quatre-vingtième anniversaire*, éd. par G. G., MARC-RENÉ JUNG, KURT RINGGER, Berne (Francke) 1978.
- *Dante e Piccarda o la parola come immagine perfetta*, in: *Orbis Mediaevalis*, p. 149–162.
- GÜNTHER VERONIKA, * JOAN M. FERRANTE, *The Conflict of Love and Honor. The Medieval Tristan Legend in France, Germany and Italy*, Den Haag/Paris 1973; *ZRPh.* 93 (1977), 124–127.
- GUEX ANDRÉ, * MICHEL MARTINS-BALTAR, *De l'énoncé à l'énonciation: une approche des fonctions intonatives*, Paris 1977; *Bulletin CILA* 28 (1978), 103–105.
- HASELBACH HANS, * INA SPIELE, «*Li Romanz de Dieu et de sa Mere*» d'Herman de Valenciennes chanoine et prêtre (XII^e siècle), Leyde 1975; *VRom.* 36 (1977), 302–307.

² Der seit 1973 von der Stiftung F.V.S. zu Hamburg zur Verfügung gestellte Ossian-Preis wird alljährlich kulturell schöpferischen Persönlichkeiten und Vereinigungen verliehen, die sich um die Erhaltung und Förderung kleinerer, selbständiger, dem europäischen Erbe zugehöriger Sprach- und Kulturgemeinschaften verdient gemacht haben. Dreimal wurde der Preis bisher Romanen zuerkannt: 1975 der Società Retorumantscha in Chur, 1976 Prof. Robert Lafont, Nîmes, 1978 Francesc de B. Moll, Palma de Mallorca.

- HEINIMANN SIEGFRIED, *Tradition parémiologique et tradition littéraire. A propos du proverbe «Au premier coup ne chiet pas li chaisnes»*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 197–207.
- * GEORGES LAVIS, *L'expression de l'affectivité dans la poésie lyrique française du moyen âge (XII^e–XIII^e s.)*. Etude sémantique et stylistique du réseau lexical «joie-dolor», Paris 1972; *VRom.* 36 (1977), 299–302.
- HERTENSTEIN BERNHARD, *Historische Quelle und Feldaufnahme*, in: *St. Galler Namenbuch 1956–1977*, St. Gallen 1978, p. 26–32.
- HILTY GEROLD, *L'état actuel de la sémantique dans le domaine roman*, in: *Atti Napoli*, vol. 1, p. 117–129.
- *Sainte Eulalie et le feu*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 217–228.
- *El Cid en Alcocer*, in: *Orbis Mediaevalis*, p. 173–185.
- *Dialektale Züge in Chrétiens «Erec»?*, in: *Studia Neolatina. Festschrift für Peter M. Schon*, hg. von JOHANNES THOMAS, Aachen 1978, p. 80–90.
- *Forschungen in struktureller Semantik*, *Uni Science, Beilage zum Mitteilungsblatt des Rektorats der Universität Zürich* 2 (1978).
- *Geschichte, Stand, Aufgaben*, in: *St. Galler Namenbuch 1956–1977*, St. Gallen 1978, p. 3–12.
- * KARL GEBHARDT, *Das okzitanische Lehngut im Französischen*, Bern-Frankfurt 1974; *ZRPh.* 93 (1977), 209–212.
- * *Le Glossaire de Bâle*, édité et annoté par MENAHEM BANITT, 2 vol., Jerusalem 1972; *VRom.* 36 (1977), 307–311.
- * WILHELM PÖTTERS, *Unterschiede im Wortschatz der iberoromanischen Sprachen. Beitrag zu einer vergleichenden spanisch-portugiesischen Semantik*, Diss. Köln 1970; *VRom.* 36 (1977), 317–320.
- * PETER SCHIFKO, *Bedeutungstheorie. Einführung in die linguistische Semantik*, Stuttgart-Bad Cannstatt 1975; *VRom.* 36 (1977), 337–339.
- * *La linguistique catalane. Colloque international organisé par le Centre de Philologie et de Littératures romanes de l'Université de Strasbourg du 23 au 27 avril 1968*. Actes p.p. ANTONIO BADIA MARGARIT et GEORGES STRAKA, Paris 1973; *VRom.* 36 (1977), 365–366.
- * URSULA KLENK, *La Leyenda de Yūsuf, ein Aljamiadotext. Edition und Glossar*, Tübingen 1972; *VRom.* 36 (1977), 369–370.
- * MARIUS SALA, *Estudios sobre el judeoespañol de Bucarest*, México 1970; *VRom.* 36 (1977), 370–372.
- HINDERMAN FEDERICO, «Come va questo fatto?». Zur XXI. Erzählung des «Novellino», in: *Orbis Mediaevalis*, p. 187–193.
- HUBER KONRAD, *Die Neumotivierung von Rufnamen im Bündnerromanischen*, in: *Orbis Mediaevalis*, p. 195–201.
- HUBSCHMID JOHANNES, *Romania méditerranéenne et Méditerranée prélatine*, in: *Atti Napoli*, vol. 1, p. 351–364.
- * *Studi urbinati di storia, filosofia e letteratura, anno XLVII (nuova serie B, supplemento linguistico 1)*, Urbino 1973; *ZRPh.* 93 (1977), 609–612.
- INEICHEN GUSTAV, *La tradizione araba come problema filologico e linguistico*, in: *Atti Napoli*, vol. 1, p. 389–397.
- *Altprovenzalische Sprache*, in: *Lexikon des Mittelalters*, 1. Band, 3. Lieferung, München-Zürich, col. 491–492.
- * F. KRIER, *Le maltais au contact de l'italien*, Hamburg 1976; *Phonetica* 35 (1978), 56–60.
- JEANNERET MICHEL, * FRANÇOIS RIGLOT, *Poétique et onomastique. L'exemple de la Renaissance*, Genève 1977; *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 40 (1978), 168–170.

- * MARGUERITE SOULIÉ, *L'inspiration biblique dans la poésie religieuse d'Agrippa d'Aubigné*, Paris 1977; *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 40 (1978), 668–690.
- JOHNER-PAGANI CONSUELO, cf. RASCHÈR VITTORIO F.
- JUNG MARC-RENÉ, *Orbis Mediaevalis. Mélanges de langue et de littérature médiévales offerts à Reto Raduolf Bezzola à l'occasion de son quatre-vingtième anniversaire*, éd. par GEORGES GÜNTERT, M.-R. J., KURT RINGGER, Berne (Francke) 1978.
- *L'alexandrin au XV siècle*, in: *Orbis Mediaevalis*, p. 203–217.
- *Jacques Milet et son «Épître épilogative»*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 241–258.
- Artikel «Alexandrin» in: *Lexikon des Mittelalters*, 1. Band, 2. Lieferung, München-Zürich 1978, col. 383–84.
- * JEAN FRAPPIER, *Histoire, mythes et symboles. Etudes de littérature française*, Genève 1976; *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 40 (1978), 165–166.

- KELLER HANS-ERICH, *Une «Histoire de Charlemagne» en Suisse Romande*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 259–269.
- *La Chanson de geste et son public*, in: *Mélanges de Philologie et de Littératures romanes offerts à Jeanne Wathelet-Willem*, Liège 1978, p. 257–285.
- *L'Enquête de Coquebert de Montbret dans la Lozère*, in: *Mélanges offerts à Charles Camproux*, Montpellier 1978, vol. 2, p. 939–960.
- KENT JEAN-PIERRE, * HORST G. KLEIN, PETRE CEAUȘESCU, *Einführung in die rumänische Sprache*, Tübingen 1972; *VRom.* 36 (1977), 271–277.
- * *Pravila ritorului Lucaci*. Text stabilit, studiu introductiv și indice de I. RIZESCU, București 1971; *VRom.* 36 (1977), 346–347.
- * MANUEL DE PAIVA BOLÉO, *O problema da importação de palavras e o estudo dos estrangeirismos (em especial dos francesismos) em português*, Coimbra 1965; *VRom.* 36 (1977), 374–375.
- KNECHT PIERRE, *Mitarbeit GPSR*, fasc. 65.
- KRISTOL ANDRES M., *Color. Les langues romanes devant le phénomène de la couleur*, Berne (Francke) 1978 (*RH* 88).
- * DR JACQUES LEMOINE, *Toponymie du Languedoc et de la Gascogne. Contribution à l'histoire du Midi pyrénéen*, Paris 1975; *VRom.* 36 (1977), 364–365.

- LEIMGRUBER-GUTH VERONIKA, *Mitarbeit VDSI*, fasc. 27.
- LIARD PIERRE-HENRI, *Mitarbeit GPSR*, fasc. 66.
- LIVER RICARDA, *I problemi di una «quarta lingua nazionale»*, in: *Atti Napoli*, vol. 1, p. 249–255.
- * ARNOLD SPESCHA, *Wind und Wetter. Die meteorologischen Erscheinungen im Wortschatz einer Bündner Gemeinde (Pigniu/Panix)*, Diss. Zürich, Chur 1973; *VRom.* 36 (1977), 356–357.
- LÓPEZ MOLINA LUIS, * ENRIQUE CARRIÓN ORDÓÑEZ y TILBERT DIEGO STEGMANN, *Bibliografía del español en el Perú*, Tübingen 1973; *VRom.* 36 (1977), 372–373.
- LÜDI GEORGES, *Metapher und Neologismus*, *Linguistische Arbeitsberichte* 18 (1977), 8–20.
- *Inhaltliche Probleme um die Übersetzungsäquivalenz*, *Uni Science, Beilage zum Mitteilungsblatt des Rektorats der Universität Zürich* 2 (1978).
- *Ein Bestseller des 16. Jahrhunderts. «Amadis von Gallien» in neuer Übertragung*, *NZZ* Nr. 93, 22./23. April 1978, p. 68.
- *Möglichkeiten und Grenzen der Übersetzung*, *NZZ* Nr. 191, 19./20. August 1978, p. 59–60.
- * ALGIRDAS JULIEN GREIMAS, *Strukturelle Semantik. Methodologische Untersuchungen*. Autorisierte Übersetzung aus dem Französischen von JENS IHWE, Braunschweig 1971; *VRom.* 36 (1977), 339–341.

LUGINBÜHL EMIL, *Der Helvetische Kataster*, in: *St. Galler Namenbuch 1956–1977*, St. Gallen 1978, p. 33–35.

LURATI OTTAVIO, *Mitarbeit VDSI*, fasc. 27.

– * SILVIO PELLEGRINI, *Varietà Romanze*, Bari 1977; *ZRPh.* 93 (1977), 595–597.

MAHMOUDIAN MORTÉZA, *Structure et variation en linguistique*, in: *Mélanges Godel*, p. 131–143.

MAIER-TROXLER KATHARINA, *Bibliographie de Reto R. Bezzola*, établie par K. M.-T. et RENÉ SPECHT, in: *Orbis Mediaevalis*, p. 9–21.

MANDACH ANDRÉ DE, *Observations littéraires et sociologiques relatives à la «Chanson d'Aspremont»*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 363–379.

– *Le «Fragment de la Haye» et le site des «Campi Strigilis»*, *Charlemagne et l'épopée romane*, in: *Actes du VIII^e congrès international de la Société Rencesvals*, Liège, 28 août – 4 septembre 1976, Paris 1978, p. 617–628.

– * PAUL AEBISCHER, *Préhistoire et protohistoire du 'Roland' d'Oxford*, Berne 1972; *VRom.* 36 (1977), 293–296.

– * CLAUDE BURIDANT, *La traduction du Pseudo-Turpin du manuscrit Vatican Regina 624*. Edition avec introduction, notes et glossaire, Genève 1976; *ZFSL* 88 (1978), 276–282.

MARCHAND JEAN-JACQUES, *La conception de l'histoire chez Machiavel*, *Etudes de Lettres (Lausanne)*, série IV/1, 2/3 (1978), 31–48.

– *Machiavelli cancelliere sotto i Medici* (con un abbozzo autografo inedito), *Italianistica* 7 (1978), 235–248.

– * PIETRO EDO, *Officio de Nostra donna, a cura di Francesci de Nicola*, Genova 1977; *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 40 (1978), 665.

– * MICHEL PLAISANCE, *Fiction comique et idéologique dans «La Cofanaria» de Francesco d'Ambra*. Extrait de la *Revue d'Histoire du Théâtre* 2 (1977), 141–152; *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 40 (1978), 660–661.

– * PAUL LARIVAILLE, *Les «Discours» et l'évolution de la pensée politique de Machiavel*, Nanterre 1977; *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 40 (1978), 655–660.

– * GIORGIO CHICHINI, *Carmina (primum edita)*. Introduzione e testo critico di LAURA CASARSA, Trieste 1976; *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 40 (1978), 654–655.

– * RIGO MIGNANI, *Un canzoniere italiano inedito del secolo XIV* (Beinecke Phillips 8826), Firenze 1974; *VRom.* 36 (1977), 349–351.

– * EUSTACHE D'AMIENS, *Du bouchier d'Abeville. Fabliau du XIII^e siècle*. Texte critique et édition diplomatique des cinq manuscrits par J. RYCHNER, Genève 1975; *VRom.* 36 (1977), 360–361.

MARZYS ZIGMUNT, *L'archaïsme, Vaugelas, Littré et le «Petit Robert»*, *FM* 46 (1978), 199–209.

– *Mitarbeit GPSR*, fasc. 65–66.

MENICHETTI ALDO, *Un «art d'amour» inedito del secolo XIV: il «Nouvelet»*, in: *Testi e interpretazioni*, Milano-Napoli 1978, p. 425–471.

– *La canzone dell'onore di Bonagiunta da Lucca*, *Etudes de Lettres de l'Université de Lausanne*, série IV/1, 2/3 (1978), 1–17.

– * *L'œuvre de Jacques de Baisieux*, édition critique par PATRICK A. THOMAS, The Hague/Paris 1973; *SM*, 3^a Serie, 18 (1977), 193–196.

– * *Le Roman d'Auberon. Prologue de Huon de Bordeaux*, édition critique avec une introduction et des notes par JEAN SUBRENAT, Paris/Genève 1973; *SM*, 3^a Serie, 19 (1978), 549–550.

MÉTRAL JEAN-PIERRE, *Le vocalisme du français en Suisse romande. Considérations phonologiques*, in: *Mélanges Godel*, p. 145–176.

METZELTIN MICHAEL, *O signo, o comunicado, o código: Introdução à lingüística teórica*, Coimbra (Almedina) 1978.

- *Sprachkreativität, Mehrsprachigkeit und kommunikative Kompetenz*, in: *Kongreßberichte der 8. Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik GAL e.V.*, Mainz 1977, hg. von W. KÜHLWEIN und A. RAASCH, Band I: *Spracherwerb*, Stuttgart 1978, p. 237–241.
- *La toponimia de los primeros descubrimientos. Contribución a una teoría de la toponimización*, in: *Actas del V Congreso Internacional de Estudios Lingüísticos del Mediterráneo*, Madrid 1977, p. 621–634.
- «O Alfageme de Santarém»: *Ensaio de análise estrutural*, *Portugiesische Forschungen der Görresgesellschaft*, I. Reihe, 15 (1978), 90–106.
- *Tekstuele logica*, in: Ch. Grivel (red.), *Methoden in de literatuurwetenschap*, Muiderberg 1978, p. 261–273.
- * BERTIL MALER, *Orto do Esposo*. Vol. III. Correções dos vols. I e II, estudo das fontes e do estado da língua, glossário, lista dos livros citados e índice geral, Stockholm 1964; *VRom.* 36 (1977), 373–374.
- * *Serta Romanica. Festschrift für Gerhard Rohlf's zum 75. Geburtstag*. Im Einvernehmen mit W. THEODOR ELWERT und HEINRICH LAUSBERG hg. von RUDOLF BAEHR und KURT WAIS, Tübingen 1968; *VRom.* 36 (1977), 265–270.

MOESCHLER JACQUES, * J. L. CHISS, J. FILLIOLET, D. MAINGUENEAU, *Linguistique française. Initiation à la problématique structurale I*, Paris 1977; *Bulletin CILA* 27 (1978), 74–76.

MÜLLER WULF, Mitarbeit *GPSR*, fasc. 65.

NÄF ANTON, * CHR. GUTKNECHT (Hg.), *Grundbegriffe und Hauptströmungen der Linguistik*, Hamburg 1977; *Bulletin CILA* 27 (1978), 70–74.

PFENNINGER ALBERT, *Systemimmanente und intersystemare Phonologie dargestellt am Beispiel der Parlers von Naisey, Damprichard und Brotte-lès-Luxeuil (Franche-Comté)*, Diss. Zürich 1977, Zürich (W. Schneider) 1977.

PFISTER MAX, *Le superstrat germanique dans les langues romanes*, in: *Atti Napoli*, vol. 1, p. 49–97.

- *La localisation d'une scripta en ancien occitan: «Lo Codi» manuscrit A (Sorbonne 632)*, in: *Orbis Mediaevalis*, p. 285–296.
- *Die Bedeutung des germanischen Superstrates für die sprachliche Ausgliederung der Gallo-romania*, in: *Nationes, Aspekte der Nationenbildung im Mittelalter*, Band 1, Sigmaringen 1978, p. 127–170.
- *Le superstrat francique – le peuplement franc*, *Revue de l'Université de Bruxelles* (1977/1), 123–145.
- *Il progetto del «Lessico Etimologico Italiano» (LEI)*, *Medioevo Romano* 4 (1977), 161–176.
- *Il progetto di un lessico etimologico italiano (LEI)*, in: *La Ricerca Dialettale II*, promossa e coordinata da MANLIO CORTELAZZO, Pisa 1978, p. 1–11.
- *L'articolo «Apotheca» nel dizionario etimologico in preparazione*, in: *La Ricerca Dialettale II*, promossa e coordinata da MANLIO CORTELAZZO, Pisa 1978, p. 13–34.
- * GRETA BRODIN, *Termini dimostrativi toscani, studio storico di morfologia, sintassi e semantica*, Lund 1970; *ZRPh.* 93 (1977), 232–237.
- * A. CASTELLANI, *I più antichi testi italiani*, edizione e commento, Bologna 1973; *ZRPh.* 93 (1977), 449–456.
- * INGEMAR BOSTRÖM, *La morfosintassi dei pronomi soggetti della terza persona in italiano e in fiorentino, contributo allo studio storico dei rapporti fra l'italiano standard e la varietà fiorentina*, Stockholm 1972; *ZRPh.* 93 (1977), 460–467.

- * HORST WOLFGANG BÖHME, *Germanische Grabfunde des 4. bis 5. Jahrhunderts zwischen unterer Elbe und Loire*, Studien zur Chronologie und Bevölkerungsgeschichte, Bd. 1 Text, München 1974; ZRPh. 94 (1978), 119–123.
- * *Libru de li vitii et de li virtuti*, a cura di FRANCESCO BRUNI, Palermo 1973; ZRPh. 94 (1978), 231–236.
- * FEDERICO ALBANO LEONI, *Concordanza Belliane*, con lista alfabetica, lista di frequenza, lista inversa e rimario, Göteborg 1970–1972; ZRPh. 94 (1978), 245–247.
- PFISTER MAX – AUGUST BUCK, *Studien zu den «Volgarizzamenti» römischer Autoren in der italienischen Literatur des 13. und 14. Jahrhunderts*, München (Fink) 1978 (*Abhandlungen der Marburger Gelehrten Gesellschaft* 1977/1).
- PFISTER MAX – GÜNTER HOLTUS, «Code parlé» und «code écrit» im Französischen, ZRPh. 93 (1977), 58–96.
- PRIETO LUIS J., *Signe zéro, absence de signe et analyse de l'énoncé en signes*, in: *Mélanges Godel*, p. 185–204.

- RASCHÈR VITTORIO F., *Materiali e documenti ticinesi*, Serie I: *Regesti di Leventina*, a cura di V.F.R., LOTHAR DEPLAZES e CONSUELO JOHNER-PAGNANI, fascicoli 12–14, Bellinzona 1978; Serie II: *Riviera*, a cura di V.F.R., L.D., GIUSEPPE CHIESI, C.J.-P., fascicolo 1, Bellinzona 1978.
- RASCHÈR VITTORIO F. – LOTHAR DEPLAZES, *Frammenti di codici dagli archivi leventinesi. Testi liturgici, biblici ed umanistici, sec. X–XVI*, *Materiali e Documenti ticinesi*, Serie I, fasc. 14 (1978), 641–654.
- RASCHÈR VITTORIO F., *Terminologia rurale leventinese in un documento dell'anno 1400*, *Materiali e Documenti ticinesi*, Serie I, fasc. 15 (1978), 690–695.
- *Nomi femminili leventinesi del Duecento*, in: *Orbis Mediaevalis*, p. 297–322.
- RINGGER KURT, *Orbis Mediaevalis. Mélanges de langue et de littérature médiévales offerts à Reto Raduolf Bezzola à l'occasion de son quatre-vingtième anniversaire*, éd. par GEORGES GÜNTERT, MARC-RENÉ JUNG, K.R., Berne (Francke) 1978.
- *Prolégomènes à l'iconographie des œuvres de Marie de France*, in: *Orbis Mediaevalis*, p. 329–342.
- * EMANUEL J. MICKEL, JR., *Marie de France*, New York 1974; ZRPh. 93 (1977), 379–382.
- ROTH CHARLES, *Paul Aebischer (1897–1977)*, ZRPh. 93 (1977), 705–708.
- «Local personnel des trains». *Quelques réflexions sur l'ambiguïté à propos de Raimbaut d'Orange*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 455–467.
- ROULET EDDY, *Teorias lingüísticas, gramáticas e ensino de linguas*, São Paulo (Pioneira) 1978 (*Biblioteca pioneira de lingüística teórica e aplicada*).
- *Linguistica e comportamento umano*, Roma (Armando) 1978 (*Serie di linguistica teorica e applicata* 10).
- *Des verbes illocutifs du français*, in: *Mélanges Godel*, p. 247–257.
- *Essai de classement syntaxique et sémantique des verbes potentiellement performatifs en français*, *Cahiers de linguistique (Montréal)* 8 (1978), 437–455.
- *Etude des réalisations directes et indirectes de l'acte d'offre en français parlé*, *Studi italiani di linguistica teorica e applicata* 6 (1977), 525–539.
- RYCHNER JEAN, *La «Vie de saint Alexis» et le poème latin «Pater Deus ingenite»*, VRom. 36 (1977), 67–83.
- *Observations sur le style des deux poèmes de Clermont: la «Passion du Christ» et la «Vie de saint Léger»*, in: *Orbis Mediaevalis*, p. 353–371.
- *Le mythe de la fontaine de Narcisse dans le «Roman de la rose» de Guillaume de Lorris*, in: *Le lieu et la formule. Hommage à Marc Eigeldinger*, Neuchâtel 1978, p. 33–46.

- * ODETTE PETIT-MORPHY, *François Villon et la scolastique*, Paris 1977; *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 40 (1978), 673–677.
 - * CARL D. UITTI, *Story, Myth and Celebration in Old French Narrative Poetry 1050–1200*, Princeton 1973; *Cahiers de civilisation médiévale* 21 (1978), 82–85.
 - * GUY RAYNAUD DE LAGE, *Les premiers romans français et autres études littéraires et linguistiques*, Genève 1976; *BECh.* 136 (1978), 129–130.
- SCHORTA ANDREA, *Furmas da saramantaziun digls ufficials digl cumegn da Vaz, 1740 e 1844*, *AnSR* 90 (1977), 175–199.
- *Tschentaments digl ludeivel waschinadj da Sarn digl onn 1795 e 1916*, *AnSR* 90 (1977), 201–208.
 - * HANS STRICKER, *Die romanischen Orts- und Flurnamen von Grabs*, Diss. Zürich 1974; *VRom.* 36 (1977), 290–293.
 - * *Inventario dei Toponimi Valtellinesi e Valchiavennaschi*, fasc. 1–9, 1971–77; *VRom.* 36 (1977), 354–356.
- SCHÜLE ERNEST, *Exploitation linguistique de textes historiques*, in: *Mélanges offerts à André Donnet pour son 65^e anniversaire*, Sion 1978 (= *Vallesia* 23), p. 189–199.
- *Histoire et évolution des parlers francoprovençaux d'Italie* (état des travaux et perspectives de recherches nouvelles), in: *Lingue e dialetti nell'Arco alpino occidentale, Atti del convegno internazionale di Torino, 12–14 aprile 1976*, a cura di G. P. CLIVIO et G. GASCA QUEIRAZZA, Torino 1978, p. 127–140.
 - *L'aspect ethnographique d'un atlas linguistique: le battage du blé dans la vallée d'Aoste*, in: *L'Atlas des patois valdôtains: état des travaux 1978*, Aoste 1978, p. 53–76.
 - Herausgabe *GPSR*, fasc. 65.
- SEILER HANSJAKOB (ed.), *Language Universals. Papers from the Conference held at Gummersbach/Cologne, Germany, October 3–8, 1976*, Tübingen 1978.
- *The Cologne project on language universals: Questions, objectives and prospects*, in: *Language Universals*, ed. by H. S., Tübingen 1978, p. 11–25.
 - *Determination: A functional dimension for interlanguage comparison*, in: *Language Universals*, ed. by H. S., Tübingen 1978, p. 301–328.
 - *Nekrolog: Emile Benveniste*, *Kratylos* 22 (1977), 208–211.
 - *Language as a Mental Operation*, *Leuvense Bijdragen* 67 (1978), 257–265.
- SONDEREGGER STEFAN, *Ausblick, Organisation, Publikation*, in: *St. Galler Namenbuch 1956–1977*, St. Gallen 1978, p. 36–44.
- SPECHT RENÉ, *Bibliographie de Reto R. Bezzola*, établie par KATHERINA MAIER-TROXLER et R. S., in: *Orbis Mediaevalis*, p. 9–21.
- *Il frammento reggiano dell'«Entrée d'Espagne»: Raffronto filologico col codice Marciano francese XXI (= 257)*, *Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, Classe di scienze morali, lettere ed arti* 136 (1977/78), 407–424.
 - *Von Rolandslied und Jakobs kult*, Kongreß der Société Rencesvals, *NZZ* Nr. 209, 9./10. September 1978, p. 39.
- SPIESS FEDERICO, *Il vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana un treno a piccola velocità*, *Terra ticinese* Nr. 5/1978, 23–24, 60.
- *Alcune considerazioni sui dialetti della Svizzera italiana*, *Terra ticinese* Nr. 6/1978, 19–21.
 - Herausgabe *VDSI*, fasc. 27.
- STRICKER HANS, *Studis Romontschs 1950–1977*. Bibliographisches Handbuch zur bündner-romanischen Sprache und Literatur, zur rätsch-bündnerischen Geschichte, Heimatkunde und Volkskultur, mit Ausblicken auf benachbarte Gebiete. Band 2: Register, Cuera 1978 (*Romanica Raetica* 2).

- *Noms locaux e lur perscrutaziun*, *AnSR* 91 (1978), 7–25.
- *Der Beitrag der romanischen Ortsnamen des St. Galler Oberlandes zur Kenntnis des Rätoromanischen*, in: *St. Galler Namenbuch 1956–1977*, St. Gallen 1978, p. 13–19.
- *St. Galler Namenforschung*. Eine Jubiläumsveranstaltung, *NZZ* Nr. 29, 4./5. Februar 1978, p. 41s.
- *Sprach- und Siedlungsgeschichte von Wartau, aus der Sicht der Flurnamenforschung*, *Werdenberger & Obertoggenburger*, 13. Mai, 20 Mai, 3. Juni 1978.
- Mitarbeit *DRG*, Fasz. 84/85.
- SUGRANYES DE FRANCH RAMÓN, *Le «Livre du Gentil et des trois sages» de Raymond Lulle*, in: *Juifs et judaïsme en Languedoc, XIII^e siècle – début du XIV^e siècle*, Toulouse 1977, p. 319–335.
- TRÜB RUDOLF, *10 Kommentare zu romanischen Lehnwörtern im Schweizerdeutschen*, in: *Schweizerisches Idiotikon, Wörterbuch der schweizerdeutschen Sprache*, Band XIV, Heft 179, Frauenfeld 1978, Spalten 660, 667–673, 674, 675, 676–78, 679.
- URBAIN JACQUES, *La chanson populaire en Suisse Romande*, Yverdon (Editions de la Thièle) 1978.
- VERNAY PHILIPPE, * JEAN SUBRENAT (éd.), *Le Roman d'Auberon. Prologue de Huon de Bordeaux*, Genève/Paris 1973; *Cahiers de Civilisation Médiévale* 20 (1977), 379–382.
- * HEINRICH TIEFENBACH, *Studien zu Wörtern volkssprachiger Herkunft in karolingischen Königsurkunden. Ein Beitrag zum Wortschatz der Diplome Lothars I. und Lothars II.*, München 1973; *SM*, 3^a Serie, 19 (1978), 551–555.
- VIAL GUY, *L'auteur de la deuxième continuation du «Conte du Graal»*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 519–530.
- VINCENZ VALENTIN, *Der Ortsname Buchs*, in: *St. Galler Namenbuch 1956–1977*, St. Gallen 1978, p. 20–25.
- VOILLAT, FRANÇOIS, Mitarbeit *GPSR*, fasc. 66.
- WANNER DIETER, * INGEMAR BOSTRÖM, *La morfosintassi dei pronomi personali soggetti della terza persona in italiano e in fiorentino. Contributo allo studio storico dei rapporti fra l'italiano standard e la varietà fiorentina*, Stockholm 1972; *VRom.* 36 (1977), 286–289.
- * *Italian Linguistics*, hg. v. V. LO CASCIO, Lisse 1976/1: *Passive and impersonal sentences*; 1976/2: *On clitic pronominalization*; *ZRPh.* 93 (1977), 641–647.
- WIDMER AMBROS, *Die Übernamen einer rätoromanischen Berggemeinde*, *SAfV* 74 (1978), 183–207.
- WIDMER HANS, *Episodenaufbau und Laissenstruktur im altfranzösischen Rolandslied*, Diss. Zürich, Zürich (Juris) 1978.
- WÜEST JAKOB, *Remarques sur le langage juridique au Moyen Age*, in: *Mélanges Jean Rychner*, p. 557–566.
- WUNDERLI PETER, unter der Mitarbeit von KAROLA BENTHIN und ANGELA KARASCH, *Französische Intonationsforschung. Kritische Bilanz und Versuch einer Synthese*, Tübingen 1978.
- *Les structures du possessif en moyen français*, in: *Etudes de syntaxe du moyen français. Colloque organisé par le Centre d'Analyse Syntaxique de l'Université de Metz et par le Centre de Recherche pour un Trésor de la langue française*. Actes publiés par ROBERT MARTIN, Metz 1978, p. 111–152.
- *Au sujet de l'article roumain: affixation, détermination ou «position»?* , *Dacoromania* 3 (1975/76), 147–178.

- «Can se reconian auzeus...», in: *Orbis Mediaevalis*, p. 377–393.
 - *Soziolinguistik, Syntax und Intonation*, ZRPh. 93 (1977), 24–35.
 - *Das Forschungsprojekt «Intonation im Französischen»*, ZRPh. 94 (1978), 93–118.
 - *Strukturen des Possessivums im Altfranzösischen*, VRom. 36 (1977), 38–66.
 - * ROBERT MARTIN, *The French Contribution to Modern Linguistics: Theories of Language and Methods in Syntax*, Metz 1975; GRM (NF) 28 (1978), 238–239.
 - * G. HAMMARSTRÖM, *Französische Phonetik*, Tübingen 1972; *Phonetica* 34 (1977), 401–404.
 - * CLAUDE-E. ROCHETTE, *Les groupes de consonnes en français. Etude de l'enchaînement articulaire à l'aide de la radiocinématographie et de l'oscillographie*, 2 Bde., Paris-Québec 1973; ZRPh. 93 (1977), 174–176.
 - * ROBERT MARTIN, *The French Contribution to Modern Linguistics: Theories of Language and Methods in Syntax*, Metz 1975; VRom. 36 (1977), 231–235.
 - * JACQUES POHL, *L'homme et le signifiant*, Paris-Bruxelles 1972; VRom. 36 (1977), 235–239.
 - * *Leçons de linguistique de Gustave Guillaume*, p.p. ROCH VALIN: 1948–49, Série C: *Grammaire particulière du français et grammaire générale IV*, Québec-Paris 1973; VRom. 36 (1977), 240–252.
 - * W. H. HIRTLE, *Time, Aspect and the Verb*, Québec 1975; VRom. 36 (1977), 253–258.
 - * *Travaux de linguistique et de littérature publiés par le Centre de Philologie et de Littératures Romanes de l'Université de Strasbourg* 12/1 (1974); VRom. 36 (1977), 258–265.
 - * HERMANN HALLER, *Der deiktische Gebrauch des Demonstrativums im Altitalienischen*, Bern-Frankfurt/M. 1973; VRom. 36 (1977), 277–286.
 - * T. G. FENNELL, *La morphologie du futur en moyen français*, Genève 1975; VRom. 36 (1977), 311–314.
 - * ELISABETH RUDOLPH, *Das finale Satzgefüge als Informationskomplex. Analysen aus der spanischen Literatursprache*, Tübingen 1973; VRom. 36 (1977), 323–326.
- ZELI ROSANNA, *A proposito delle forme doc. «daxa» e «strolzia»*, *Materiali e Documenti ticinesi*, Serie I, fasc. 13 (1978), 600–601.
- *Il dialetto di Bellinzona e i suoi rapporti con il dialetto milanese*, in: *Pagine bellinzonesi – Cenni storici, studi e ricerche in occasione del centenario di Bellinzona capitale stabile del Cantone Ticino 1878–1978*, a cura di GIUSEPPE CHIESI, Bellinzona 1978, p. 197–210.
 - *Mitarbeit VDSI*, fasc. 27.
- ZÜRRER PETER, *Wortfelder in der Mundart von Gressoney (Valle d'Aosta)*, in: *Beiträge zur Semantik (5. Arbeitstagung alemannischer Dialektologen 1975)*, Dornbirn 1978, p. 19–32.
- ZUMTHOR PAUL, * MARGUERITE ROSSI, *Huon de Bordeaux et l'évolution du genre épique au XIII^e s.*, Paris 1975; ZRPh. 92 (1977), 382–383.

3. Dissertationen

Basel

- ALBERT VON BRUNN, *Die arabischen Elemente im Katalanischen*.
 ANDRÉS COLÓN, *Die französische Sallustübersetzung von Louis Meigret*.
 BEATRICE SCHMID, *Die Sprache des katalanischen Valerius Maximus (14. Jh.)*.
 PIA STRÄHL, *Saggio di letteratura popolare ticinese*.

Fribourg

- JEAN BOSCO RUMANYIKA, *Edition critique de quelques fabliaux*.